

Mission + Hilfswerke

Mission + Entraide

Eine Einführung

Une introduction

Grundsätzlich: wozu?

Fondamentalement: **pour quoi?**

*Die Kirche schaut in die
grosse Welt ...*

- *Das Evangelium für alle
und den ganzen Menschen*
- *Hilfe und Unterstützung für
alle Menschen und allem
Lebenden*
- *Eine freundliche und
friedliche Welt
mitgestalten*



L'Eglise regarde et
s'ouvre vers le
vaste monde...

- l'Évangile pour tous les
humains et tout l'humain
- Aide et soutien pour
toutes et tous et tout le
vivant
- Contribuer à rendre le
monde amicale et paisible

Wie heisst das?

Comment appelle-t-on cela?

Auf deutsch:

En français:

OeME oder **oeme**

Terre Nouvelle

**Oekumene, Mission,
Entwicklungszusammen-
arbeit**



Evangelisch-reformierte Kirche
des Kantons Freiburg
Eglise évangélique réformée
du canton de Fribourg



Terre
Nouvelle



oeme.ch
oekumene**m**ission**e**ntwicklung

<https://www.oeme.ch/>



<https://www.reformes.ch/page/une-vision-commune-terre-nouvelle>



**CONFERENCE
DES EGLISES REFORMEES
DE SUISSE ROMANDE**

Vision



Pour la joie de la rencontre et du partage

Pour la dimension d'Eglise universelle et de communion

Pour contribuer à élaborer un monde plus juste

Pour soulager des frères et sœurs en détresse

Pour lutter contre la pauvreté

Pour partager ce que nous avons reçu

Pour s'enrichir des expériences et des compétences des
partenaires

Parce que l'Évangile est puissance de transformation

Parce que la Bible, Premier et Second Testament, nous confie
une mission



Die Vision von oeme

- *Förderung einer weltweiten, solidarischen, aus dem Glauben handelnden Kirche.*
- *Kirchen und Kirchgemeinden ermutigen, sich als Teil der weltweiten Kirche zu verstehen und sich entsprechend zu verhalten.*
- *Menschen in „Dritt-Welt-Ländern“ (frühere Kolonien) besonders den Partnern unserer Hilfswerke und Missionen in der (Deutsch-) Schweiz eine stärkere Stimme geben.*
- *Migrantinnen und Migranten in der Schweiz besondere Aufmerksamkeit schenken.*
- *Vernetzung, Kontakte, Austausch - Spiritualität und Handeln verbinden - weltweit solidarisch werden - zum „Salz der Erde“ werden - voneinander lernen, auch im Glauben - Zuhören, lernen, sich einbringen.*

Wer?

Die Missionen und das Hilfswerk sind unsere Instrumente und unsere Vernetzung um das **Wozu und die Vision** zu verwirklichen:

HEKS

Mission 21

Qui?

Les Missions et l'Œuvre d'entraide sont nos instruments et nos réseaux pour rendre possible le **Pour quoi et la vision**:

EPER

DM

Cevaa

Das fordert uns zu
Cela exige de nous

✓ loyauté

✓ Fidélité

✓ Curiosité

✓ Engagement

✓ Financement

✓ Communication

✓ Formation

✓ *Loyalität*

✓ *Treue*

✓ *Interesse*

✓ *Verpflichtung*

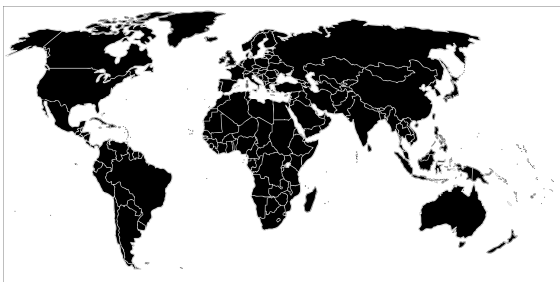
✓ *Finanzierung*

✓ *Kommunikation*

✓ *Bildung*



.... Unser Werk und die Missionen sind unsere Werkzeuge, wenn wir in die grosse Welt schauen. Deshalb müssen wir sie kennen und uns mit ihnen und ihren Themen beschäftigen.



...notre œuvre et nos missions sont nos outils pour regarder vers le vaste monde. C'est pour cela que nous devons les connaître et nous intéresser à leurs thématiques.

Art. 3
Kirchenverfassung
ERKF – Constitution
ecclésiastique EERF

« Elle (EERF) remplit sa tâche par la prédication, le baptême, la sainte cène, l'enseignement religieux, la formation des enfants, des jeunes et des adultes, l'accompagnement spirituel, la diaconie, l'évangélisation, la participation aux œuvres d'entraide et de mission des Églises et par tout autre moyen dont elle dispose. »

«Sie [die ERKF] versieht diesen Dienst zum Aufbau der Gemeinde durch Predigt, Taufe und Abendmahl, Unterricht und Bildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, Seelsorge, Diakonie, Evangelisation, **Unterstützung der kirchlichen Hilfswerke und der Mission** und jedes andere ihr zur Verfügung stehende Mittel.»

Art. 70 der
Kirchenordnung

–

Art. 70 du
Règlement
ecclésiastique

*„1. Die Kirchgemeinde
anerkennt
Evangelisation,
Mission und Entwick-
lungszusammenarbeit
als Teil ihres Auftrags.*

*2. Die Anliegen der
weltweiten Kirche
kommen besonders in
Gottesdienst und
Unterricht regelmässig
zur Sprache.“*

« 1. La paroisse
reconnait
l'évangélisation, la
Mission et l'entraide
comme faisant partie
de ses propres
tâches.

2. Les besoins de
l'Église universelle
sont régulièrement
évoqués,
particulièrement au
cours du culte et de
l'enseignement. »

*Nicht
beliebig,
sondern
geboten*

non pas à
bien plaire,
mais exigé

Nous textes fondamentaux nous demandent d'en faire quelque chose dans nos paroisses avec les missions et l'œuvre d'entraide.

Cherchons des voies, des possibilités, utilisons les campagnes, intégrons leurs thématiques dans la catéchèse et la prédication, dans la prière et les annonces et les informations dans les bulletins de paroisse.

Unsere fundamentalen Texte fordern von uns, dass wir etwas mit unserem Hilfswerk und den Missionen in der Kirchgemeinde machen. Suchen wir doch nach Wegen, nach Möglichkeiten, gebrauchen wir die Kampagnen, integrieren wir die Themen in Katechese und Predigt, im Gebet und bei Mitteilungen, in unseren Kirchgemeindeblätter.



3 Missionsnetzweke

–

3 Réseaux
missionnaires



Mission 21 wurde 2001 gegründet als Zusammenschluss von 3 Missionsorganisationen (Basler Mission 1815, Herrnhuter Brüdergemeinden 1732, die Evangelische Mission im Kwango).

Porträt

Mission 21 ist eine weltweite Gemeinschaft von Partnerkirchen und Partnerorganisationen in Afrika, Asien, Europa und Lateinamerika. Gemeinsam engagieren wir uns seit über 200 Jahren auf der Basis des christlichen Glaubens für ein Leben in Würde für alle Menschen. Wir leisten nachhaltige Entwicklungszusammenarbeit sowie Nothilfe und Wiederaufbau. Dabei bieten wir Partizipationsmöglichkeiten an der weltweiten Kirche. Als internationale Lerngemeinschaft schaffen wir Raum für interkulturellen Austausch und interreligiöse Zusammenarbeit und fördern das Verständnis für globale Zusammenhänge.

In 20 Ländern engagieren wir uns in rund 100 Projekten für Friedensförderung, Bildung, Gesundheit, Ernährungssouveränität und Einkommensförderung. Dabei setzen wir uns besonders für Good Governance und Gender-Gerechtigkeit ein. Mit unserer Arbeit tragen wir bei zur Erreichung der UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung.

Mission 21 wird unterstützt von Menschen wie Ihnen, von der Evangelisch-reformierten Kirche Schweiz (EKS) sowie von der Eidgenössischen Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA). Mission 21 ist als gemeinnützig anerkannt sowie durch ZEWO und EduQua zertifiziert.



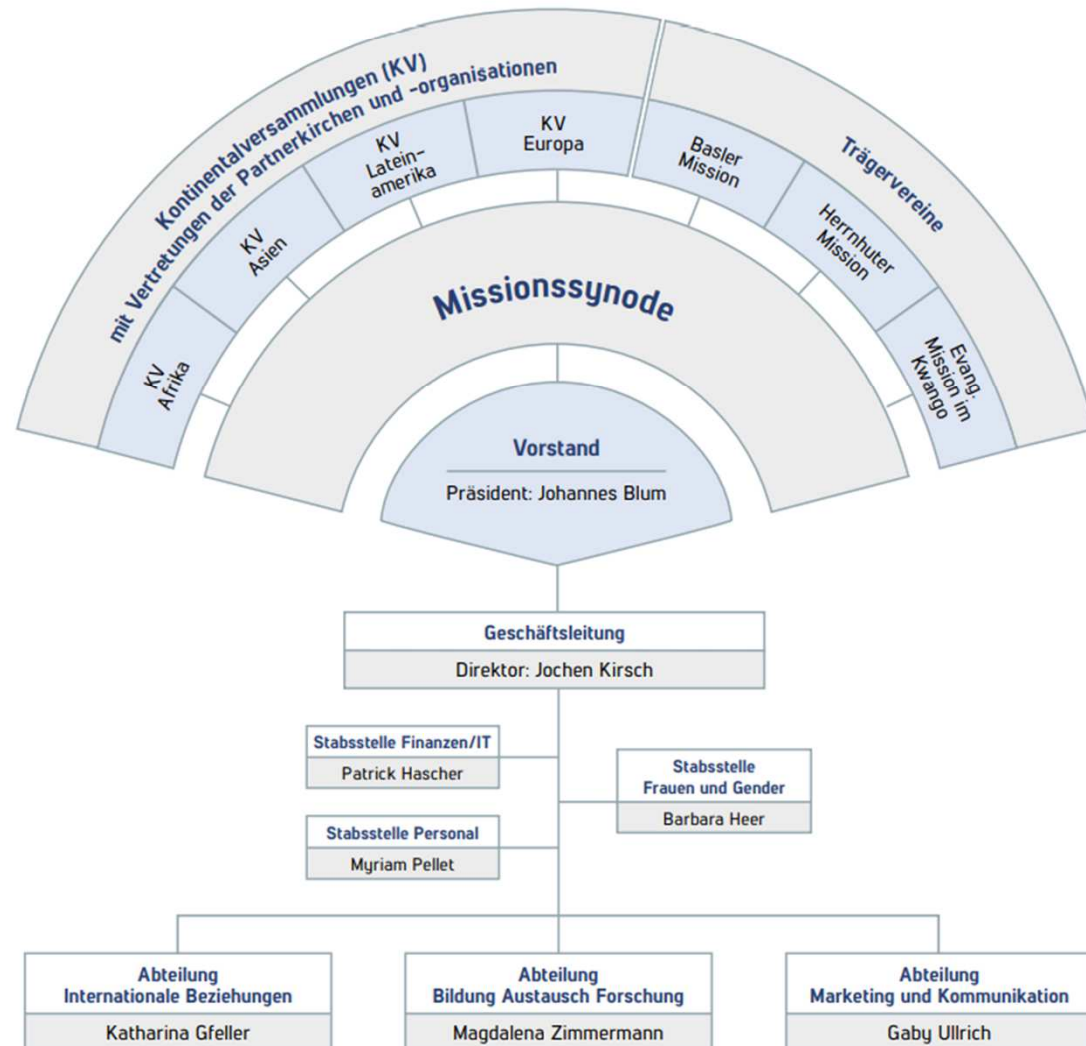
Handlungsfelder und Themen

Unser Verständnis von Mission gründet im Glauben, dass alle Menschen unterschiedlich, aber mit gleichem Wert und gleicher Würde geschaffen sind. Daher sollten sie auch unabhängig von ihrer Ethnie, von Geschlecht, Religion oder geographischer Herkunft in gleichem Masse teilhaben können an dem, was die Bibel "Leben in Fülle für alle" nennt (Joh 10, 10). Auf dieser Überzeugung bauen wir unsere Arbeit auf: in den Handlungsfeldern **Internationale Lerngemeinschaft** und **Internationale Entwicklungszusammenarbeit**.

<div style="text-align: center;">Unsere Themen</div> <div style="text-align: center;">Unsere Handlungsfelder</div>	Religion und Entwicklung	Interreligiöse und interkulturelle Friedensförderung	Gender-Gerechtigkeit
Internationale Lerngemeinschaft	Teilhabe an weltweiter Kirche in ihrer gesellschaftsverändernden Funktion: Bildung, Austausch und Begegnung	Aufbau einer weltweiten Jugendbewegung	Auseinandersetzung mit der Rolle von Frauen in Kirche, Mission und Gesellschaft
Internationale Entwicklungszusammenarbeit	Religiöse Akteurinnen und Akteure als Ressource für Frieden und nachhaltige Entwicklung	Interreligiöse und interkulturelle Zusammenarbeit für friedliche und inklusive Gesellschaften	Überwindung von Gewalt an Frauen und Kindern

Wie ist Mission 21 organisiert?

In den 4 Kontinentalversammlungen (KV) werden Themen und Projekte diskutiert. Unsere Kirche ist Mitglied Der Kontinental-Versammlung Europa. Die Missionssynode besteht aus Delegierten der 4 KV und den Gründungsmissionen.



Jugendliche können sich international vernetzen durch die Jugendbotschafter. Sie können auch in Kurzeinsätzen bei Partnerorganisationen mitmachen oder während einem Professionals Exposure Program (PEP!)-Einsatz in einem Projekt der Partnerinstitution ihr Fachwissen vertiefen und interkulturelle Sozialkompetenz aufbauen.





<https://www.mission-21.org/>



Dynamique
dans
l'échange

MISSION

Au nom des et avec les Eglises protestantes de Suisse romande, notre mission est de rendre concrètes « l'humanité solidaire » et « l'Eglise universelle ». Nous appuyant sur de larges réseaux, nous voulons faciliter les échanges et les rencontres. Et afin de nous permettre de renforcer les capacités d'action, nous souhaitons intensifier les interpellations mutuelles, les apprentissages communs et les transferts de compétences.

VISION

Interpellé.e.s par l'invitation biblique « accueillez-vous les un.e.s les autres », nous nous engageons pour un monde où dominant la **paix**, la **justice** et le **respect de notre terre**. Nous croyons en une humanité au destin solidaire et en l'Eglise universelle comme communauté de foi et d'action.

Nous sommes persuadé.e.s qu'une dynamique globale d'échanges, de partages, de collaborations et d'enrichissements, au-delà des barrières géographiques et culturelles, est nécessaire et possible.



Par l'échange de personnes et le soutien à des projets, DM s'engage pour l'agroécologie, l'éducation et la théologie avec les Eglises protestantes en Suisse et dans le monde, sous le signe de la réciprocité. Les questions liées au genre, à la gouvernance et à l'interculturalité traversent tous nos engagements.

En 1963 les Eglises réformées en Suisse Romande ont fondé un Département Missionnaire (DM) qui rassemblait plusieurs Missions indépendantes.

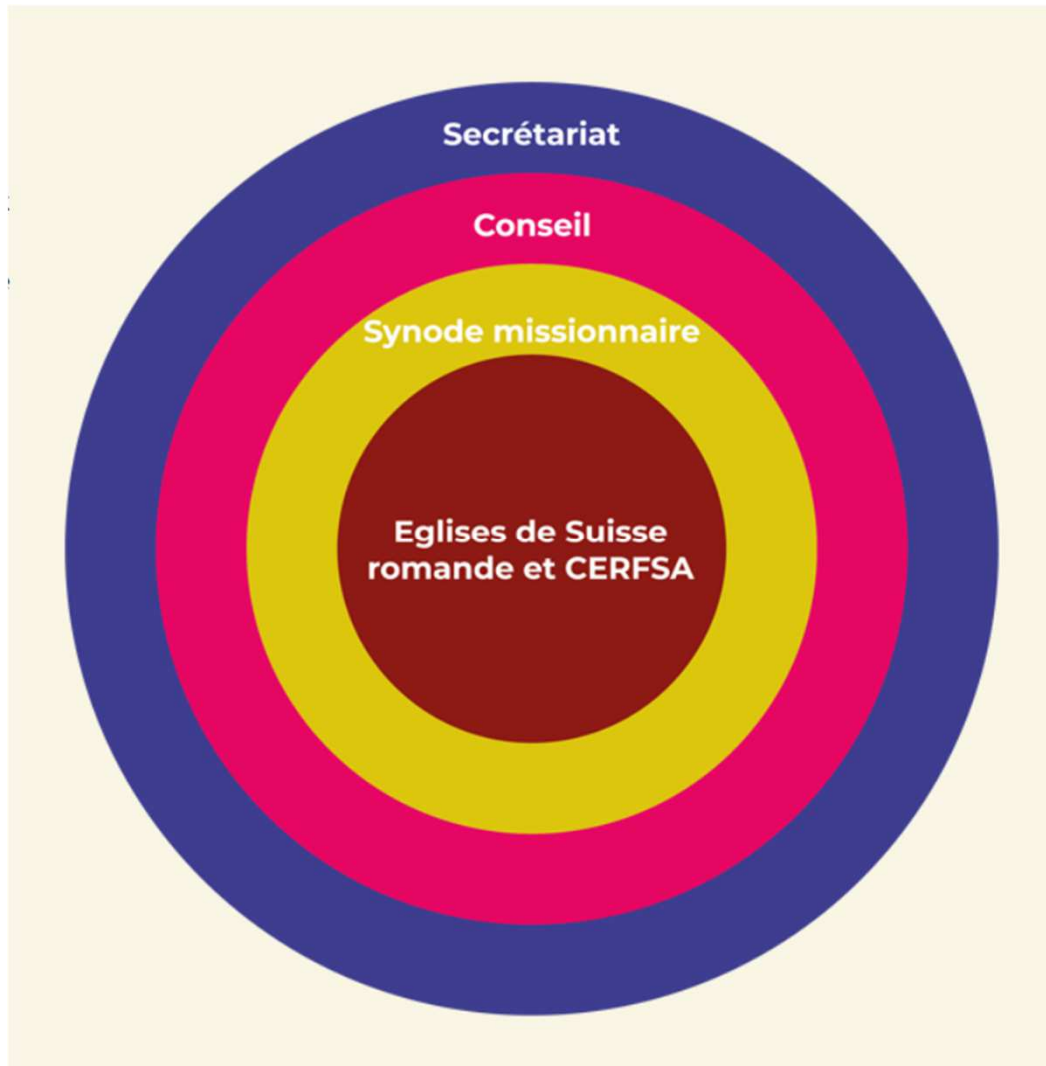


Pour réaliser les objectifs, DM travaille dans une dynamique de réciprocité avec les outils suivants:

- Echange de personnes
- Appui à des projets
- Partenariats bi- et multilatéraux
- Communication, sensibilisation et réseautage
- Formation



Comment DM est organisée?



Les Eglises romandes constituent
Le Synode missionnaire.
Notre Eglise y dispose
3 délégué.e.s.

NOS DOMAINES D'EXPERTISE

Par son histoire, son mandat et son réseau de personnes-ressources, DM peut apporter une réflexion et du contenu dans plusieurs domaines.

- **Agroécologie:** les partenaires de DM font la promotion de pratiques plus respectueuses de l'environnement et de la biodiversité.
- **Dialogue interreligieux:** avec les Églises et les centres de formation théologiques, DM soutient une ouverture au dialogue (interculturel, interconfessionnel, interreligieux).
- **Éducation:** DM soutient ses partenaires pour assurer une éducation de qualité, en particulier aux enfants les plus vulnérables et habitant en zone rurale.
- **Genre:** selon l'héritage biblique, femmes et hommes sont créés à l'image de Dieu. DM s'engage pour promouvoir leur égalité.
- **Interculturalité en Église et entre Églises:** DM sensibilise ses partenaires aux enjeux interculturels, identifie les bonnes pratiques et en fait la promotion.
- **Mission:** l'Église se comprend comme participant à la mission de Dieu et à chaque époque s'efforce d'en saisir les signes. DM, à l'interface d'une grande diversité de réalités vécues dans le monde, contribue à cette compréhension renouvelée de la mission.
- **Théologie - foi et dynamique communautaire:** DM cherche à favoriser de nouveaux modèles de cohabitation et le vivre ensemble dans la paix et le respect de l'Autre. Elle soutient la formation théologique tant au niveau académique qu'auprès des laïcs.



Agroécologie

Éducation

Théologie



Dynamique
dans
l'échange

<https://www.dmr.ch/>

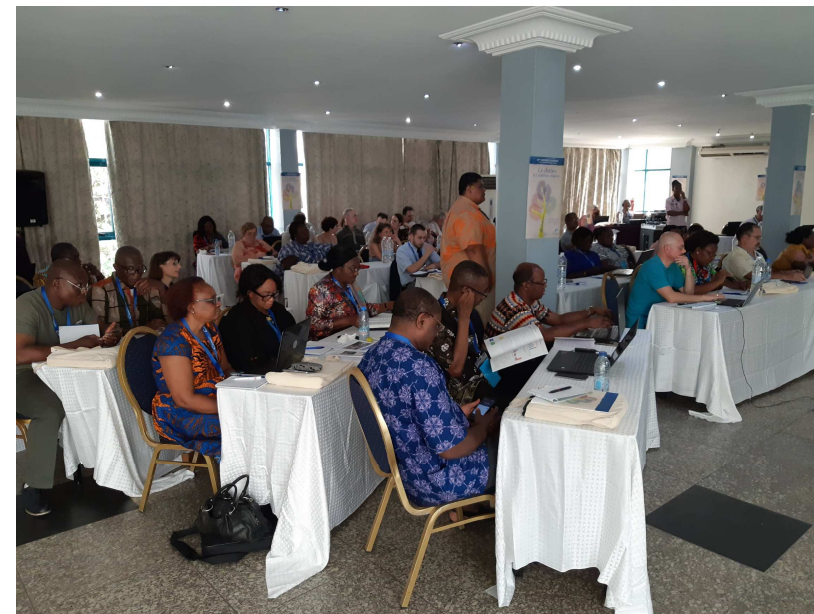


La Cevaa est une Communauté d'Eglises protestantes en Mission, créée en 1971 à Paris comme suite de la Mission de Paris. Elle regroupe actuellement 35 Eglises protestantes réparties dans 24 pays en Afrique, Amérique latine, Europe, dans l'Océan indien et le Pacifique.

Au centre de la Cevaa est l'animation théologique et la rencontre.

Notre Eglise comme les Eglises romandes, fait partie de la Cevaa et y dispose d'un délégué.e, traditionnellement la personne qui gère le dicastère Mission et Entraide au Conseil synodal.

La Cevaa – Communauté d'Eglises en action





Organisation

Tous les deux ans, les 35 Eglises membres de la Cevaa réunissent leurs délégué.e.s (au moins une femme et/ou un jeune) pour échanger, prier ensemble, discuter d'un sujet, prendre les décisions pour la Communauté (finances, élection des organes, admission de nouveaux membres, etc).

DM gère un certain nombre de dossiers de la Cevaa au nom des Eglises romandes.

Cevaa - Communauté d'Églises en mission
Animation théologique



BROCHURE A L'USAGE
DES ANIMATRICES ET ANIMATEURS THEOLOGIQUES

Séminaire régional Afrique de l'Est jeunesse à Kigali

La Cevaa anime des séminaires internationaux de formation théologique des femmes, de rencontres de jeunes, de séminaires à thème.

Elle soutient des projets que les Eglises membres peuvent lui soumettre.

Elle développe un accent particulier pour les structures de santé dans différentes Eglises membres.





<https://www.cevaa.org/>

Les Missions: de quoi s'agit-il?

Missionen: um was geht es?

Gott ist ein Missionar: er interessiert sich für die Menschen und seine Schöpfung, ermöglicht Befreiung, Gottesdienst, Lebensinhalte und Werte. Nicht allein, sondern zusammen. Wer sich zu Gott bekennt, ist auch ein Missionar, in Gottes Art.

Dieu est missionnaire: il s'implique auprès de l'humanité et de sa création. Il libère et rassemble. Il ouvre ceux qui le reconnaissent, à des contenus de vie et des valeurs. Pas seul, mais ensemble, dans des communautés. Toute personne qui se sent et vit en lien avec Dieu est missionnaire de la même manière que Dieu.

In einer weltweiten Gemeinschaft von Kirchen – dans une communion mondiale d'Eglises

S'encourager à témoigner de ce trésor
S'engager ensemble pour une vie en plénitude

Lire et commenter ensemble la même Bible

S'entraider dans des projets locaux pour bâtir une société où chacun-e trouve sa place.

S'exhorter à la réconciliation et au renforcement structurel des Eglises

Augmenter les compétences théologiques de tous les peuples de Dieu

Se réjouir d'être une famille spirituelle mondiale

*Gegenseitige Ermutigung von evangelischen Schatz zu erzählen
Gemeinsam für ein erfülltes Leben eintreten*

Die Bibel zusammen Lesen und Kommentieren

Einander helfen, sich lokal für eine bessere respektvolle und fröhliche Gesellschaft sich einzusetzen

Sich ermahnen zur Versöhnung und Stärkung der Kirchenstrukturen

Verstärkung der theologischen Kompetenzen der Völker Gottes

Sich freuen, eine geistige weltweite Familie zu sein



Un document fondamental de la mission:

Ensemble vers la vie: mission et évangélisation dans des contextes en évolution
ein unumgebahres Dokument zu Mission: Gemeinsam für das Leben: Mission und Evangelisation in sich wandelnden Kontexten

Ökumenischer Rat der Kirchen 2012 – Conseil œcuménique des Eglises 2012

2. Mission beginnt im Herzen des dreieinigen Gottes. Die Liebe, die die Personen der heiligen Dreieinigkeit zusammenhält, durchströmt die gesamte Menschheit und Schöpfung. Der missionarische Gott, der den Sohn in die Welt sandte, beruft das ganze Volk Gottes (Johannes 20,21) und gibt ihm die Kraft, eine Gemeinschaft der Hoffnung zu sein. Die Kirche erhält den Auftrag, das Leben zu feiern und in der Kraft des Heiligen Geistes Widerstand gegen alle Leben zerstörenden Kräfte zu leisten und sie zu verwandeln. Wie wichtig ist es doch, den heiligen Geist zu empfangen (Johannes 20,22), um lebendige Zeugen und Zeuginnen des kommenden Gottesreiches zu werden!

2. La mission commence au cœur du Dieu Trine, et l'amour qui unit la Sainte Trinité déborde pour se déverser sur toute l'humanité et toute la création. Le Dieu missionnaire qui a envoyé le Fils au monde appelle tout son peuple (Jean 20,21) et habilite tous les êtres humains à constituer une communauté d'espérance. L'Église a pour mandat de célébrer la vie et de s'opposer, pour les transformer, à toutes les forces qui tendent à détruire la vie, dans la puissance de l'Esprit Saint. Comme il est important de «recevoir l'Esprit Saint» (Jean 20,22) pour devenir des témoins vivants du règne de Dieu qui vient!

Wie?



Comment?

Ouvrir la porte de la paroisse à l'inhabituel,

à ce qui vient d'ailleurs:

- Profiter d'inviter des membres d'autres Eglises de passage en Suisse
- Parler dans la paroisse lors d'un culte, de catéchisme ou autre activité, d'un événement d'une autre Eglise, prier pour eux
- Récolter de l'argent pour un projet d'une Eglise partenaire



Die Kirchentür öffnen für das Fremde, was von Weit weg zu uns schaut: Wenn Mitglieder aus fernen Kirchen in der Schweiz zu Gast sind, sie einladen, In einem Gottesdienst, einer Unterrichtsstunde oder einer Kirchgemeinde-Veranstaltung erzählen, was in Partnerkirchen passiert, dafür beten. Geld beschaffen, um Projekte in Partnerkirchen zu unterstützen

Wie?



- *Mit Partnerkirchen Themen besprechen* (Dialog mit Islam, religiöser Kinderunterricht, ökologisch Bauern, Zukunft der Jugend, Musik und Gottesdienst, Familien heute, Sinn des Alten Testament, Jesus in unserer Gesellschaft, usw)
- *Mit Partnerkirchen einen Gemeindeaustausch organisieren, sich Besuchen*
- *Füreinander beten*

Comment?

- **Echanger sur différents thèmes avec des Eglises** (dialogue avec l'islam, enseignement religieux aux enfants, agriculture écologique, avenir des jeunes, musique et culte, quelle famille aujourd'hui, sens de l'Ancien Testament, Jésus dans notre société, etc)
- **Organiser un échange entre votre paroisse et une Eglise partenaire, se visiter**
- **Prier les uns pour les autres**

Wie?



- *In bestehenden Kirchgemeindeprojekte die Weltweite Kirche und die Nöte zur Sprache kommen lassen*
- *Im Unterricht OeME – Themen und Realitäten berücksichtigen*
- *Ein Projekt konkret unterstützen*
- *Regelmässig OeME – Anliegen so konkret wie möglich erwähnen*

Comment?

- Intégrer dans des projets paroissiaux des thèmes concernant l’Eglise universelle et des souffrances du monde
- Aborder des thèmes liés à Terre nouvelle dans les cours de catéchisme
- Soutenir un projet concret
- Régulièrement évoquer les questions issues des oeuvres

Utiliser les moyens de communication des missions

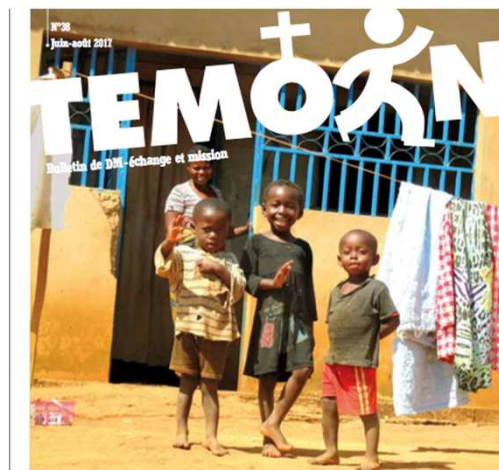
Kommunikation der Missionen berücksichtigen



- * **Internet** regelmässig besuchen
- * **Auftrag** abonnieren, das Magazin von Mission 21: Jede Ausgabe hat einen thematischen oder geografischen Schwerpunkt. 4 x jährlich 40 hochinteressante Seiten.
- * **Jahresbericht**: informiert in anschaulicher Weise über die Arbeit und Grundsätze von Mission 21 und zeigt auf, wie sich diese im Berichtsjahr manifestiert haben. Er beinhaltet die Jahresrechnung inklusive Angaben zur Herkunft und Verwendung der Mittel.



- * Visiter **Internet** régulièrement
- * s'abonner au magazine 6 pages trimestriel:



- * DM Actu: mailing newsletter
- * Visionnez les nombreux court-métrages sur les projets, les envoyés, les Eglises partenaires



- * Visiter **Internet** régulièrement
- * s'abonner à la Lettre de nouvelles
- * Participer à l'Action commune, un thème transversal sur 4 ans: actuellement *Familles, Evangile et Cultures dans un monde en mutation*



Alle sind auf facebook – tous sont sur facebook

Utiliser les moyens de communications des missions

Kommunikation der Missionen berücksichtigen



Arbeitshilfen für Gottesdienst und Unterricht:



Chaque année DM élabore un cahier à thème avec pistes liturgiques



**Viv(r)e
l'intercultu(r)el ?**



© DM-échange et mission - Formation en animation théologique de la Cevaa, Bénin 2015



L'animation théologique pour tous à travers une brochure:



Nouvelle édition revue et augmentée, Montpellier 2014.

Entraide protestante – *Hilfswerk* *evangelischer Kirchen Schweiz*

A l'étranger, l'EPER axe son travail sur le développement des communautés rurales, l'aide humanitaire d'urgence et la collaboration avec les Eglises pour des projets sociaux.

En Suisse, elle s'engage pour la défense des droits et l'intégration des personnes réfugiées ou socialement défavorisées.



Im Ausland fokussiert HEKS auf die Entwicklung ländlicher Gemeinschaften, die humanitäre Nothilfe und die kirchliche Zusammenarbeit für soziale Projekte.

In der Schweiz setzt sich HEKS für die Rechte und die Integration von Flüchtlingen und sozial benachteiligten Menschen ein.



Entraide protestante – *Hilfswerk evangelischer Kirchen Schweiz*

1946 gegründet, befasste sich HEKS zunächst vor allem um Wiederaufbau in den Ländern, die unter dem Zweiten Weltkrieg gelitten hatten, besonders Osteuropa. Ab 1949 kümmerte sich das HEKS auch um Flüchtlinge in der Schweiz und in Europa und engagierte sich ab 1958 in der Entwicklungszusammenarbeit ausserhalb Europas. Seit 2004 eine vom SEK gegründete Stiftung.



Fondé en 1946, l'EPER s'est engagée à la reconstruction des pays durement éprouvés par la 2^e Guerre mondiale, en particulier l'Europe de l'Est. Dès 1949 l'EPER s'implique aussi pour les réfugiés en Suisse et en Europe et s'engage à la coopération au développement dans le monde. Depuis 2004 elle est une Fondation de la FEPS.



Entraide protestante – *Hilfswerk evangelischer Kirchen Schweiz*

Kommunikation -Communication

- Campagnes à action symbolique – *Kampagnen mit symbolischer Kraft* (par ex. Annoncer la couleur – z.B. *Farbe bekennen*)
- Rapport annuel – *Jahresrapport*
- Appel d'urgence – *Nothilfe-Appel*

Dicastère Mission + Entraide au Conseil de paroisse

(auf deutsch nächstes Bild)

La personne responsable du Dicastère Mission + Entraide du conseil de paroisse veille à donner des informations adéquates aux Assemblées de paroisses qui déterminent le taux de solidarité du budget paroissial, en accord avec l'art. 70 du RE :

« 3. La paroisse soutient et finance les œuvres ecclésiales. À cet effet, la paroisse verse à l'Église évangélique réformée du canton de Fribourg une contribution déterminée en proportion de la totalité des impôts cantonaux payés dans le canton par les contribuables réformés et de l'impôt ecclésiastique réformé des personnes morales. Le taux des contributions est fixé par l'Assemblée de paroisse, dans une fourchette de 0,2 et 0,3 centime.

4. La paroisse peut attribuer elle-même des fonds supplémentaires à la Mission et à l'entraide.

5. La paroisse encourage ses membres à soutenir ces œuvres également à titre personnel. »



Ressort Mission + Hilfswerke im KG Rat

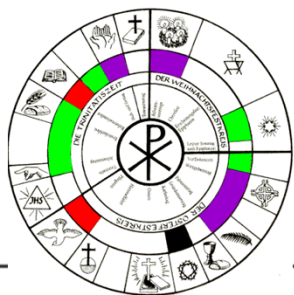
Die verantwortliche Person im Kirchgemeinderat für das Ressort Mission + Hilfswerke sorgt für eine angemessene Information in den Kirchgemeindeversammlungen, welche in Übereinstimmung mit den Bestimmungen in Art. 70 der KO den für das jeweilige Kirchgemeindebudget anwendbaren Satz des Solidaritätsbeitrags festlegen:

«3. Die Kirchgemeinde unterstützt und finanziert die kirchlichen Werke. Zu diesem Zweck überweist die Kirchgemeinde der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Freiburg einen festgelegten Beitrag, der im Verhältnis zum Total der im ganzen Kanton von den reformierten Steuerpflichtigen bezahlten einfachen Kantonssteuern und der von den juristischen Personen bezahlten reformierten Kirchensteuern steht. Die Kirchgemeindeversammlung bestimmt dazu einen Beitragssatz von 0,2 bis 0,3 Rappen.

4. Die Kirchgemeinde kann selber zusätzliche Mittel für Mission und Entwicklungs-zusammenarbeit bestimmen.

5. Die Kirchgemeinde ermutigt ihre Mitglieder, diese Werke auch persönlich zu unterstützen.»





Unsere Werke im Jahresrythmus nos œuvres au fil de l'année

	<u>Bfa – PPP</u>	<u>Missions</u>	<u>Heks-Eper</u>
<u>Januar</u>			<u>Osteuropa-Tag</u>
<u>Passionszeit</u> Temps de la passion (Carême)	<u>Ökumenische thematische Kampagne</u> Campagne thématique œcuménique En janvier – <u>Im Januar</u> : Soirée œcuménique de lancement de la Campagne <u>Ökumenischer Abend zum Beginn der Kampagne</u>		
<u>mai-juin</u> <u>Mai – Juni</u> (<u>Pfingsten-Pentecôte</u>)		Collecte cantonale pour les missions. Le matériel à disposition est envoyé par la Chancellerie. <u>Kantonale Kollekte für die Missionen. Material wird von der Kirchenkanzlei verschickt.</u> Pour les Eglises francophones : matériel du dimanche missionnaire EERV <u>Für deutschsprachige Kirchgemeinden :</u> <u>Missionsaktion von Mission 21</u>	
<u>Juni - juin</u>			<u>Flüchtlingssonntag</u> Dimanche des réfugiés
<u>Septembre-novembre</u>		Campagne d'automne DM-Eper : Soirée cantonale d'ouverture de la Campagne. Matériel de culte, catéchisme et des <u>invité-es</u>	
<u>Oktober-November</u>		<u>Herbstkampagne Mission 21</u>	
<u>décembre-Dezember</u>		Offrande de Noël du DM	Campagne de Noël de l'EPER



Unsere Werke im Jahresrythmus

Nos œuvres au fil de l'année: *kantonale Kollekten-* *collectes cantonales*



Der kantonale Kollektenplan sieht auch Kollekten für unsere Werke vor:

Grundsätzlich im

***März** für die ökumenische Kampagne **Brot für alle**
Pfingsten für Mission 21*

***Ein Adventssonntag** für HEKS*

*Am **Karfreitag** und am **Weihnachtsgottesdienst** gehen wir auf besondere Anliegen ein, Nothilfe in einem Katastrophengebiet oder ein spezielles Arbeitsgebiet kann Anlass sein, an diesen 2 Feiertagen eine Kollekte für ein Projekt der Missions-oder Hilfswerke vorzuschlagen.*

*In der **Schöpfungszeit** oder **Erntedankzeit** September-Oktober und im Herbst allgemein **zur Woche der Religionen** schlägt der Synodalrat Projekte zur Unterstützung vor, die auch vernetzt mit unseren Missions-oder Hilfswerk sein können.*

Le **plan cantonal des collecte** prévoit aussi des collectes pour nos œuvres:

En principe:

En mars pour la campagne œcuménique **Pain pour le Prochain**

A Pentecôte pour DM-échange et mission

Un dimanche de l'Avent pour l'EPER

Pour **Vendredi-Saint** et **le culte de Noël**, le Conseil synodal propose une collecte cantonale pour des besoins spécifiques, parfois en lien avec une catastrophe ou un secteur spécifique d'engagement des Missions et œuvres d'entraide.

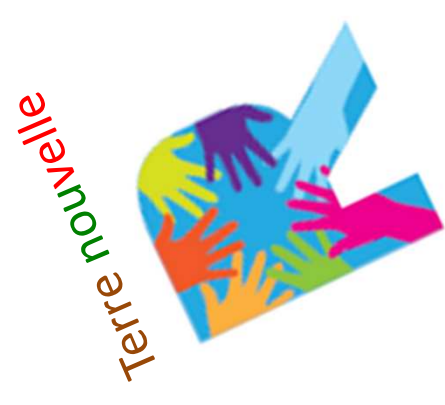
Pendant **le temps de la Création** ou **le temps des récoltes**, septembre à octobre, le Conseil synodal propose un soutien à des projets qui respectent la création et en automne, qui sont au service du dialogue interreligieux/**Semaine des religions**.

Nos Missions et œuvres d'entraide gèrent parfois de tels projets.



Unsere Delegationen Nos délégations

Où – wo ?	Wann – quand?		Wer – qui?
Synode missionnaire du DM	mai	novembre	3 délégué-es
Kontinental- versammlung Mission 21	Juni		2 Delegierte
AG Cevaa	Octobre (tous les deux ans)		Conseil synodal/Synodalrat (Responsable du dicastère)



oem.ch
 okumenmissionentwicklung

